I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 2581/2001

av den 17 december 2001

om anpassning med verkan från och med den 1 juli 2001 av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som fastställts genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ([1]), senast ändrad genom förordning (EKSG, Euratom) nr 1986/2001 ([2]) och särskilt artiklarna 63, 64, 65, 65a och 82 i tjänsteföreskrifterna, bilaga XI ([3]) till tjänsteföreskrifterna och artikel 20 första stycket och artikel 64 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

(1) En översyn av lönerna till tjänstemän och övriga anställda som utförts på grundval av en rapport från kommissionen har visat att löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna bör justeras vid den årliga översynen 2001.

(2) I enlighet med bilaga XI till tjänsteföreskrifterna kan den årliga justeringen för 2002 komma att medföra inrättandet av nya koefficienter senast den 31 december 2002 med retroaktiv verkan från och med den 1 juli 2002.

(3) Dessa nya korrigeringskoefficienter kan leda till retroaktiva justeringar av löner och pensioner (positiva eller negativa) vad avser en period av budgetåret 2002, för vilka betalning redan har gjorts på grundval av denna förordning.

(4) Åtgärder bör därför vidtas för betalning av innestående belopp vid justering uppåt som en följd av dessa koefficienter eller för återbetalning av för höga summor vid justering nedåt för tiden mellan den dag rådets beslut om den årliga justeringen vad avser budgetåret 2002 får verkan och den dag beslutet träder i kraft.

(5) Verkningarna av sådana återbetalningar bör kunna fördelas över en period av högst 12 månader räknat från den dag rådets beslut om den årliga justeringen för budgetåret 2002 träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med verkan från och med den 1 juli 2001

a) skall tabellen över de månatliga grundlönerna i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

([1]) EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.
([2]) EGT L 271, 12.10.2001, s. 1.
([3]) Förlängd till och med den 30 juni 2003. Förordning (EG, EKSG, Euroatom) nr 2805/2000 (EGT L 326, 22.12.2000. s. 7).

"Lönegrad	Löneklass							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	11 940,71	12 575,01	13 209,31	13 843,61	14 477,91	15 112,21		
A 2	10 596,40	11 201,67	11 806,94	12 412,21	13 017,48	13 622,75		
A 3/LA 3	8 775,74	9 305,18	9 834,62	10 364,06	10 893,50	11 422,94	11 952,38	12 481,82
A 4/LA 4	7 372,55	7 785,79	8 199,03	8 612,27	9 025,51	9 438,75	9 851,99	10 265,23
A 5/LA 5	6 078,30	6 438,40	6 798,50	7 158,60	7 518,70	7 878,80	8 238,90	8 599,00
A 6/LA 6	5 252,79	5 539,39	5 825,99	6 112,59	6 399,19	6 685,79	6 972,39	7 258,99
A 7/LA 7	4 521,59	4 746,58	4 971,57	5 196,56	5 421,55	5 646,54		
A 8/LA 8	3 998,94	4 160,21						
B 1	5 252,79	5 539,39	5 825,99	6 112,59	6 399,19	6 685,79	6 972,39	7 258,99
B 2	4 551,14	4 764,51	4 977,88	5 191,25	5 404,62	5 617,99	5 831,36	6 044,73
B 3	3 817,46	3 994,88	4 172,30	4 349,72	4 527,14	4 704,56	4 881,98	5 059,40
B 4	3 301,76	3 455,62	3 609,48	3 763,34	3 917,20	4 071,06	4 224,92	4 378,78
B 5	2 951,34	3 075,85	3 200,36	3 324,87				
C 1	3 367,66	3 503,46	3 639,26	3 775,06	3 910,86	4 046,66	4 182,46	4 318,26
C 2	2 929,16	3 053,61	3 178,06	3 302,51	3 426,96	3 551,41	3 675,86	3 800,31
C 3	2 732,35	2 838,97	2 945,59	3 052,21	3 158,83	3 265,45	3 372,07	3 478,69
C 4	2 468,89	2 568,90	2 668,91	2 768,92	2 868,93	2 968,94	3 068,95	3 168,96
C 5	2 276,47	2 369,75	2 463,03	2 556,31				
D 1	2 572,75	2 685,24	2 797,73	2 910,22	3 022,71	3 135,20	3 247,69	3 360,18
D 2	2 345,85	2 445,76	2 545,67	2 645,58	2 745,40	2 845,40	2 945,31	3 045,22
D 3	2 183,37	2 276,82	2 370,27	2 463,72	2 557,17	2 650,62	2 744,07	2 837,52
D 4	2 058,62	2 143,04	2 227,46	2 311,88"				

b) — skall beloppet EUR 174,27 ersättas med beloppet EUR 180,72 i artikel 1.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna,

— skall beloppet EUR 224,43 ersättas med beloppet EUR 232,73 i artikel 2.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna,

— skall beloppet EUR 400,92 ersättas med beloppet EUR 415,75 i artikel 69 andra stycket i tjänsteföreskrifterna och i artikel 4.1 andra stycket i bilaga VII till dessa,

— skall beloppet EUR 200,56 ersättas med beloppet EUR 207,98 i artikel 3 första stycket i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna.

Artikel 2

Med verkan från och med den 1 juli 2001 skall tabellen över de månatliga grundlönerna i artikel 63 i anställningsvillkoren för övriga anställda ersättas med följande tabell:

"Kategori	Grupp	Löneklass			
		1	2	3	4
A	I	5 606,18	6 300,61	6 995,04	7 689,47
	II	4 068,88	4 465,37	4 861,86	5 258,35
	III	3 419,25	3 571,56	3 723,87	3 876,18
B	IV	3 284,64	3 606,19	3 927,74	4 249,29
	V	2 580,04	2 750,11	2 920,18	3 090,25
C	VI	2 453,80	2 598,26	2 742,72	2 887,18
	VII	2 196,23	2 270,96	2 345,69	2 420,42
D	VIII	1 985,05	2 101,96	2 218,87	2 335,78
	IX	1 911,68	1 938,31	1 964,94	1 991,57"

Artikel 3

Från och med den 1 juli 2001 skall det fasta tillägg som anges i artikel 4a i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna vara

— EUR 108,46 per månad för tjänstemän i lönegrad C 4 eller C 5,

— EUR 166,29 per månad för tjänstemän i lönegrad C 1, C 2 eller C 3.

Artikel 4

De pensionsrättigheter som förvärvats fram till den 1 juli 2001 skall beräknas från och med den dagen på grundval av den tabell över månatliga grundlöner som fastställts i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna, i dess lydelse efter ändring genom artikel 1 a i denna förordning.

Artikel 5

Från och med den 1 juli 2001 skall datumet ”1 juli 2000” i artikel 63 andra stycket i tjänsteföreskrifterna ersättas med datumet ”1 juli 2001”.

Artikel 6

1. Från och med den 16 maj 2001 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner till tjänstemän och övriga anställda i de länder och på de platser som anges nedan vara följande:

— Irland: 126,6

— Grekland: 90,4

2. Från och med den 1 juli 2001 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner till tjänstemän och övriga anställda i de länder och på de platser som anges nedan vara följande:

Belgien		100,0
Danmark		133,0
Tyskland		105,1
utom:	Bonn	98,3
	Karlsruhe	95,8
	München	108,4
Grekland		87,2
Spanien		95,3
Frankrike		117,8
Irland		122,1
Italien		103,1
utom:	Varese	95,6
Luxemburg		100,0
Nederländerna		115,2
Österrike		108,5
Portugal		88,6
Finland		122,1
Sverige		116,6
Förenade kungariket		164,0
utom:	Culham	132,0.

3. De korrigeringskoefficienter som gäller för pensioner skall bestämmas enligt artikel 82.1 i tjänsteföreskrifterna. Artikel 3–10 i rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 2175/88 av den 18 juli 1988 [1] skall fortsätta att gälla.

[1] EGT L 191, 22.7.1988, s. 1.

4. Enligt bilaga XI till tjänsteföreskrifterna kan dessa koefficienter komma att justeras före den 31 december 2002 genom en rådsförordning genom vilken nya korrigeringskoefficienter införs från och med den 1 juli 2002. Om så blir fallet skall institutionerna göra motsvarande positiva eller negativa justering av lönerna och pensionerna till tjänstemän, f.d. tjänstemän och övriga berörda personer med retroaktiv verkan för perioden mellan den dag beslutet om 2002 års justering får verkan och den dag det träder i kraft.

Om denna retroaktiva justering nödvändiggör återbetalning av för högt utbetalda summor kan sådan återbetalning fördelas över en period av högst 12 månader räknat från den dag beslutet om 2002 års årliga justering träder i kraft.

Artikel 7

Med verkan från och med den 1 juli 2001 skall tabellen i artikel 10.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

	”Berättigad till		Berättigad till	
	dag 1–15	från och med dag 16	dag 1–15	från och med dag 16
	EUR per kalenderdag			
A 1–A 3 och LA 3	70,50	33,22	48,40	27,81
A 4–A 8 och LA 4–LA 8 samt kategori B	68,41	30,98	46,43	24,23
Övriga lönegrader	62,07	28,90	39,95	19,98”

Artikel 8

Från och med den 1 juli 2001 skall bidragen för skiftarbete som avses i artikel 1 i förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 ([1]) vara EUR 314,38, EUR 474,50, EUR 518,82 och EUR 707,32.

Artikel 9

Från och med den 1 juli 2001 skall beloppen i artikel 4 i förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 ([2]) omfattas av en korrigeringskoefficient på 4,538191.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2001.

På rådets vägnar

A. NEYTS-UYTTEBROECK

Ordförande

([1]) Rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 av den 9 februari 1976 om fastställande av de grupper av tjänstemän som är berättigade till ersättning för skiftarbete samt storleken på och villkoren för denna ersättning (EGT nr L 38, 13.2. 76, s. 1). Förordningen kompletterad genom förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 1307/87 (EGT L 124, 13.5.87, s.6) och senast ändrad genom förordning (Euratom, EKSG, EG) nr 2461/98 (EGT 307, 17.11.1998, s. 5).

([2]) Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 av den 29 februari 1968 om vilkoren för och förfarandet vid skatt till Europeiska gemenskaperna (EGT L 56, 4.3.68, s. 8). Förordningen senast ändrad genom förordning (EKSG, EG, Euratom) nr 1986/2001 (EGT L 271, 12.10.2001, s. 1).